



**CONSULADO-GERAL DO BRASIL**

em Genebra, Suíça  
54, rue de Lausanne  
1202 – Genève, Suisse  
[www.consulado.ch](http://www.consulado.ch)  
[brasil@consulado.ch](mailto:brasil@consulado.ch)



**CONSELHO DE CIDADANIA  
DA SUÍÇA ROMANDA**

# **ASSISTÊNCIA JURÍDICA NOS CANTÕES DA SUÍÇA ROMANDA**



**Consulado-Geral  
do Brasil em  
Genebra**



**Conselho de  
Cidadania da  
Suíça Romanda**

## INTRODUÇÃO

Este guia foi elaborado com o objetivo de fornecer informações gerais sobre a organização do sistema judiciário suíço e sobre possíveis formas de acesso a assistência jurídica nos cantões da Suíça romanda. Trata-se de compilação de informações de caráter não exaustivo.

De forma geral, é importante saber que a Constituição Federal suíça é a lei máxima que rege o país (<http://www.admin.ch/ch/f/rs/101/index.html>). Lá estão estabelecidos os direitos e obrigações fundamentais, que valem para todos, suíços ou estrangeiros. A Confederação e os cantões têm autonomia para legislar em determinadas matérias e suas leis também são válidas para todos.

Sendo assim, os estrangeiros residentes na Suíça estão submetidos às leis federais e cantonais. Todos os casos envolvendo direito de família, do trabalho, penal ou administrativo serão tratados conforme a legislação vigente e pelas autoridades suíças competentes.

Por essas razões, o conhecimento do ordenamento jurídico suíço é fundamental para uma boa integração dos estrangeiros que aqui residem. Bom proveito!

## BUREAU INFORMATIONS FEMMES

Centro de informações e aconselhamento sobre direito de família e de trabalho, gratuito e com hora marcada

Horários: de segunda a sexta-feira, das 09:00 às 12:00h.  
Terças-feiras, das 09:00 às 12:00 e das 16:00 às 18:00

Endereço: Maison de la Femme  
Av. Églantine 6  
1006 Lausanne

Telefone: 021 / 320 04 04

Vevey: quinta-feiras, das 09:00 às 12:00h.  
Rue du Clos 8

Telefone: 021 / 923 78 50

Morges : quintas-feiras, das 08:30 às 11:30h  
Rue Couvaloup 10  
1110 Morges

Telefone: 021 / 804 98 83  
<http://www.bif-vd.ch/>

## CENTRE LAVI VAUD

Para casos de violência física, psíquica ou sexual.

Endereço: Grand-Pont 2 bis  
CH - 1003 Lausanne

Telefone: 021 320 32 00

[www.profa.org](http://www.profa.org)  
[administration@lavi.ch](mailto:administration@lavi.ch)

## CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

### PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

**Assistência jurídica por advogados.** Taxa de CHF 40,00. -  
<http://www.oav.ch>

Horários: segundas, terças e quintas-feiras, das 16:00 às 19:00h.

Endereço: Rue du Grand-Chêne 8  
1002 Lausanne  
Telefone: 021-320 20 60

Horários: quintas-feiras, das 17:00 às 19:00h.

Endereço: Centre social de la ville d'Yverdon  
Rue des Pêcheurs 8A (2e étage)  
1401 Yverdon-les-Bains  
Telefone: 021-320.20.60

Horários: quintas-feiras, das 17:00 às 19:00h.

Endereço: 17, rue des Marchandises  
1260 Nyon  
Telefone: 021-320.20.60

Horários: quintas-feiras, das 17:30 às 19:30h.

Endereço: Rue de l'Ancienne-Monneresse 2, 3ème étage  
1800 Vevey  
Telefone: 021 320 20 60

### CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Permanência jurídica gratuita sobre direito administrativo, direito de família, contratos, segurança social e seguros particulares. Em alguns casos, poderá ser solicitada participação financeira, em função dos recursos do interessado. Com hora marcada a ser fixada por telefone.

Horários: segundas-feiras, das 09:15 às 11:00h.

Endereço: Rue Beau Sejour, 28  
1003 Lausanne  
Telefone: 021 260 60 60  
[www.csp.ch](http://www.csp.ch)

## PODER JUDICIÁRIO SUÍÇO

### 1. ORGANIZAÇÃO

A organização do poder judiciário na Suíça é dividida entre a confederação e os cantões. Em princípio, são os tribunais cantonais que decidem. Mas, se alguma das partes contesta a decisão, caberá apelação para os Tribunais Federais competentes, que terão a decisão final.

As autoridades judiciárias devem garantir a aplicação das leis federais e cantonais e dos tratados internacionais. Seu trabalho se divide em três grandes áreas:

**1.1 - JUSTIÇA CIVIL** - rege casos de conflito no âmbito do direito privado.

**1.2 - JUSTIÇA PENAL** - decide processos em casos de infrações e estabelece as penas correspondentes.

**1.3 - JUSTIÇA ADMINISTRATIVA** - trata de contenciosos entre o Estado e particulares.

### 2. OS TRIBUNAIS

Os tribunais são organizados em cada cantão em função do tema tratado. Como se trata de organização em nível cantonal, o nome dos tribunais pode variar de um cantão para outro.

#### 2.1 TRIBUNAIS CÍVEIS

O interessado poderá se dirigir ao JUIZ DE PAZ ou ao TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA, segundo a natureza do caso, o valor do litígio e o estágio em que se encontra o processo.

**JUIZ DE PAZ** - decide sobre pequenas causas e sobre casos envolvendo sucessão.

**TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA** - decide sobre litígios de relevância média e analisa casos de direito de família, direito das obrigações, direitos reais (das coisas) etc.

Alguns cantões contam com cortes especializadas, em função da natureza dos litígios. São exemplos de tribunais especializados: *“Tribunal des baux”*: para litígios entre proprietários e locatários, *“Tribunal tutélaire”*: para questões ligadas a tutela de menores e incapazes e *“Tribunal de prud'hommes”*: para conflitos entre trabalhadores e empregadores.

## 2.2 TRIBUNAIS PENAIS

A ação penal é movida pelo Ministério Público e os Tribunais de *Police*, o *Correctionnel* ou o *Criminel* são os competentes para julgar os casos em função da gravidade da infração.

## 2.3 TRIBUNAIS ADMINISTRATIVOS

As decisões tomadas por autoridades administrativas, de maneira geral, só podem ser contestadas perante os Tribunais Administrativos ou perante o Conselho de Estado.

## 3 TRIBUNAIS FEDERAIS

O **Tribunal Federal** é o órgão jurisdicional supremo da Confederação. Tem como função primordial decidir sobre os recursos contrários aos julgamentos de última instância dos tribunais cantonais. Está localizado em Lausanne.

Justice de paix du district de Nyon  
Rue Jules-Gachet 5  
CH - 1260 Nyon  
Tel: 022 557 51 21  
Fax: 022 557 51 20

Justice de paix du district de la Riviera-Pays-d'Enhaut  
Rue du Musée 6  
CH - 1800 Vevey  
Tel: 021 557 94 44  
Fax: 021 557 94 45

**Offices de Faillites**  
Office des faillites de l'arrondissement de l'Est vaudois  
Rue de la Madeleine 39  
Case postale 832  
CH - 1800 Vevey 1  
Telephone: 021 557 12 20  
Fax: 021 557 11 99

Office des faillites de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois  
Rue de Neuchâtel 1  
Case postale 1021  
CH - 1401 Yverdon-Les-Bains  
Tel: 024 557 78 00  
Fax: 024 557 78 09

Offices des faillites de l'arrondissement de La Côte  
Avenue Reverdil 2  
Case postale 1304  
CH - 1260 Nyon 1  
Tel: 022 557 50 80  
Fax: 022 557 51 12

Office des faillites de l'arrondissement de Lausanne  
Ch. du Trabandan 28 (entrée B)  
CH - 1014 Lausanne  
Tel: 021 316 66 00  
Fax: 021 316 66 04

## Ministères publics d'arrondissement

Ministère public d'arrondissement de l'Est vaudois  
Quai Maria-Belgia 18  
CH - 1800 Vevey  
Tel: 021 557 13 50  
Fax: 021 557 13 55

Ministère public d'arrondissement du Nord vaudois  
Avenue des Sports 18  
CH - 1400 Yverdon-les-Bains  
Tel: 024 557 60 00  
Fax: 024 557 60 10

Ministère public d'arrondissement de La Côte  
Place Saint-Louis 4  
Case postale  
CH - 1110 Morges 1  
Tel: 021 557 91 00  
Fax: 021 557 91 01

Ministère public d'arrondissement de Lausanne  
Chemin de Couvaloup 6  
CH - 1014 Lausanne  
Tel: 021 316 57 00  
Fax: 021 316 57 01

## Justice de Paix

### Justice de paix du district d'Aigle

Hôtel de Ville  
Case postale 262  
CH -1860 Aigle  
Tel: 024 557 65 76  
Fax: 024 557 65 75

### Justice de paix du district de la Broye-Vully

Rue du Temple 5  
Case postale 238  
CH -1530 Payerne  
Tel: 026 557 37 67  
Fax: 026 557 37 68

### Justice de paix des districts du Jura-Nord vaudois et du Gros-de-Vaud

Rue des Moulins 10  
Case postale 693  
1401 Yverdon-les-Bains  
Tel: 024 557 65 35  
Fax: 024 557 65 36

### Justice de paix du district de Lausanne

Côtes-de-Montbenon 8  
CH -1014 Lausanne  
Tel: 021 316 10 60  
Fax: 021 316 10 59

### Justice de paix du district de l'Ouest lausannois

Av. de Longemalle 1  
CH -1020 Renens  
Tel: 021 316 12 00  
Fax: 021 316 12 12

### Justice de paix du district de Lavaux-Oron

Maison de Ville  
Rue Davel 9  
CH -1096 Cully  
Tel: 021 557 82 55  
Fax: 021 557 82 56

### Justice de paix du district de Morges

Rue Saint-Louis 2  
1110 Morges  
Tel: 021 557 94 00  
Fax: 021 557 94 01

O **Tribunal Penal Federal** é órgão de primeira instância que julga casos relativos a infrações cometidas por funcionários da administração federal, corrupção, atos terroristas, infrações cometidas por meio de explosivos, lavagem de dinheiro e crime organizado que ultrapasse as fronteiras de um cantão. L-se em Bellinzone.

O **Tribunal Administrativo Federal** é também órgão de primeira instância e julga recursos contra decisões da administração federal.

## URGÊNCIAS

**Em caso de emergência, fique calmo e ligue para um dos números seguintes:**

**117 - Polícia:** agressão, acidente, roubo ou ameaças

**118 - Bombeiros:** incêndios, acidentes, salvamento de pessoas e animais, acidentes químicos, inundações

**144 - Urgências Médicas**

## CANTÃO DE GENEBRA



### LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE GENEBRA

**CANTÃO DE GENEBRA:** informação sobre os mais variados procedimentos administrativos, dentre eles, os ligados à justiça - [www.ge.ch/justice](http://www.ge.ch/justice)

**LEGISLAÇÃO DE GENEBRA:** para consultar as leis vigentes em Genebra - [www.ge.ch/legislation](http://www.ge.ch/legislation)

**ORDEM DOS ADVOGADOS DE GENEBRA:** neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão de Genebra, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - [www.odage.ch](http://www.odage.ch)

**TABELIÕES DO CANTÃO DE GENEBRA:** neste site você encontra todos os tabeliões de Genebra, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - [www.notaires-geneve.ch](http://www.notaires-geneve.ch)

**GRÁFICO INTERATIVO:** O site do Cantão de Genebra coloca à disposição gráfico interativo para compreender o sistema judiciário local [www.ge.ch/justice/organigramme-interactif/](http://www.ge.ch/justice/organigramme-interactif/)

**DEPARTAMENTO DE SEGURANÇA, POLÍCIA E MEIO-AMBIENTE DE GENEBRA:** neste site, você encontra diversas informações sobre a justiça em Genebra - [www.ge.ch/dspe/justice](http://www.ge.ch/dspe/justice)

## ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE VAUD:

### Tribunal cantonal

Palais de justice de l'Hermitage  
Route du Signal 8  
CH - 1014 Lausanne  
Tel: 021 316 15 11  
Fax: 021 316 13 28

### Tribunaux d'arrondissement

Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
Palais de justice de Montbenon  
Allée E.-Ansermet 2  
CH - 1014 Lausanne  
Tel: 021 316 69 00  
Fax: 021 316 69 01

Tribunal d'arrondissement de La Côte  
Rue de Saint-Cergue 38  
CH - 1260 Nyon  
Tel: 022 557 52 00  
Fax: 022 557 52 22

### Tribunaux de prud'hommes

**Tribunal de prud'hommes de l'arrondissement de Lausanne**  
**Palais de justice de Montbenon**  
Allée E.-Ansermet 2  
CH - 1014 Lausanne  
Tel: 021 316 69 58  
Fax: 021 316 69 55

Tribunal de prud'hommes de l'arrondissement de La Côte  
Rue de Saint-Cergue 38  
CH - 1260 Nyon  
Tel: 022 557 52 20  
Fax: 022 557 52 22

**Tribunal des mineurs**  
Chemin du Trabandan 28  
CH - 1014 Lausanne  
Tél. +41 21 316 68 00  
Fax +41 21 316 68 12

**Tribunal des baux**  
Avenue de Tivoli 2  
CH - 1014 Lausanne  
Tél. +41 21 316 67 67  
Fax +41 21 316 67 77

# CANTÃO DE VAUD



## LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE VAUD

**SITE DO CANTÃO DE VAUD:** informação sobre os mais variados procedimentos administrativos, e informações específicas sobre o judiciário do cantão do Vaud - [www.vd.ch](http://www.vd.ch) ou [www.vd.ch/themes/etat-droit-finances/justice/](http://www.vd.ch/themes/etat-droit-finances/justice/)

**LEGISLAÇÃO E JURISPRUDÊNCIA DE VAUD:** para consultar as leis vigentes em Vaud - [www.vd.ch/themes/etat-droit-finances/justice/lois-jurisprudence-et-circulaires-du-tribunal-cantonal/](http://www.vd.ch/themes/etat-droit-finances/justice/lois-jurisprudence-et-circulaires-du-tribunal-cantonal/)

**ORDEM DOS ADVOGADOS DE VAUD:** Neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão do Vaud, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - [www.oav.ch](http://www.oav.ch)

**TABELIÕES DO CANTÃO DO VAUD:** Neste site você encontra todos os tabeliões do Vaud, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - [www.notaires.ch/associations/vaud.html](http://www.notaires.ch/associations/vaud.html)

**GRÁFICO DO JUDICIÁRIO:** o site do cantão do Vaud coloca à disposição gráfico para compreender o sistema judiciário local - [www.vd.ch/autorites/ordre-judiciaire/](http://www.vd.ch/autorites/ordre-judiciaire/)

## ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE GENEBRA

**GREFFE DE L'ASSISTANCE JURIDIQUE**  
Place du Bourg-de-Four, 3  
Bâtiment C  
Case Postale 3736  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 327 63 63 (das 10:00hs às 12:00hs)  
Fax: 022 327 63 69

**TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE**  
Place du Bourg-de-Four 1  
Bâtiment A  
Case postale 3736  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 327 66 30

**TRIBUNAL DES BAUX ET LOYERS**  
Place du Bourg-de-Four 1  
Bâtiment A  
Case postale 3120  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 327 62 00  
Fax: 022 327 62 25

**TRIBUNAL TUTÉLAIRE**  
Rue des Chaudronniers 3  
Bâtiment D - 1er étage  
Case postale 3950  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 327 69 30  
Fax: 022 327 69 69

**JUSTICE DE PAIX**  
Rue des Chaudronniers 3  
Bâtiment D - 1er étage  
Case postale 3950  
1211 Genève 3  
Justice de paix - successions  
Telephone: 022 327 69 60  
Fax: 022 327 69 49

Justice de paix - conciliations volontaires  
Telephone: 022 327 69 40  
Fax: 022 327 69 39

**TRIBUNAL DES PRUD'HOMMES**  
Boulevard Helvétique 27  
Case postale 3688  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 546 89 00  
Fax: 022 546 89 20

**MINISTÈRE PUBLIC (OU PARQUET)**  
Route de Chancy, 6B  
1213 Petit-Lancy  
*Adresse postale*  
Case postale 3565  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 327 64 63/64  
Fax: 022 327 65 00

**TRIBUNAL PÉNAL**  
Rue des Chaudronniers 9 Bât H  
Case postale 3715  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 327 65 65 / 66  
Fax: 022 327 65 99

**TRIBUNAL ADMINISTRATIF DE PREMIÈRE INSTANCE**  
Rue Ami-Lullin 4  
Case postale 3888  
1211 Genève 3  
Telephone: 022 388 12 20  
Fax: 022 388 12 55

**OFFICES DES POURSUITES ET DES FAILLITES**  
Rue du Stand 46  
Case postale 208  
1211 Genève  
Telephone: 022 388 90 90  
FAX: 022 388 93 20

## CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

### 1. CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS POR ADVOGADOS

#### PERMANENCE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Ajuda jurídica imediata: responde a questões pontuais, informa sobre procedimentos, orienta sobre os serviços competentes (administrativos ou sociais), notadamente sobre a assistência jurídica - direito de família, divórcio, trabalho, seguros, estrangeiros, protesto de notas por dívidas e falência, contratos, direito de sociedades, aluguel, direito penal. Sem hora marcada.

CHF 60,00 por uma consulta de 45 minutos.

Horários: de segunda à sexta-feira, das 10:00 às 18:30h.

Endereço: Rue Verdaine, 13 (1<sup>er</sup> étage).  
1204 Genève  
Telefone: 022 310 24 11  
[www.odageneve.ch](http://www.odageneve.ch)

#### 1.2 ASSOCIATION DES JURISTES PROGRESSISTES

Associação de juristas genebrinos, oferece orientação jurídica sobre direito trabalhista, migratório, do consumidor, inquilinato, entre outros, com hora marcada.

Endereço: Case postale 1138  
1211 Genève 1 - Suisse

Telefones: Stéphanie LAMMAR 022 908 15 00 - email [stephnammar@hotmail.com](mailto:stephnammar@hotmail.com)

Anne PICTET 022 312 04 88 - email [anne.pictet@gmail.com](mailto:anne.pictet@gmail.com)

## CENTRES LAVI VALAIS

Para casos de violência física, psíquica ou sexual

Endereço: Avenue de Pratifori, 27  
1950 Sion  
Telefone: 027 323 15 14

ou

Avenue de France, 6  
1870 Monthey  
Telefone.: 024 472 45 67  
[www.centrelavi-ge.ch](http://www.centrelavi-ge.ch)  
[info@centrelavi-ge.ch](mailto:info@centrelavi-ge.ch)

Ou

Opferhilfe/Beratungsstelle Oberwallis  
c/o  
Sozialmedizinisches Regionalzentrum  
Bahnhofstr. 17  
3939 Visp  
Telefone: 027 946 85 32



## CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

### PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Assistência jurídica por advogados. Taxa de CHF 20,00.

Horários: terças-feiras, das 17:00 às 19:00h.

Endereço: Rue de la Dent-Blanche, 8  
1950 Sion

Atenção: primeiras e terceiras terças-feiras do mês, das 17:00 às 18:30h.

Endereço: Hôtel de Ville  
Salle des commissions  
Monthey

Tel : 024/471.58.72  
[www.oavs.ch](http://www.oavs.ch)

### CARITAS VALAIS

Horários: de segunda a sexta-feira, das 08:00 às 11:30h e das 13:00 às 17:30h, sábados das 08:00 às 11:30h.

Endereço: Rue de Loèche, 19  
Case Postale 2056  
1950 Sion  
Tel: 027 323 35 02  
[caritassvs@bluewin.ch](mailto:caritassvs@bluewin.ch)

### 1.3 ASSOCIATION D'AVOCATS DE LA PERMANENCE JURIDIQUE DE GENÈVE

Conselhos jurídicos dados por advogados sobre direito de família, locação, trabalhista, dos estrangeiros, direito penal, protestos de notas e dívidas. Com hora marcada. CHF 50,00 por uma consulta de 30 minutos.

Horários: de segunda à sexta-feira, das 08:30 às 22:00h.

Endereço: Rue Michel-Chauvet, 3  
1208 Genève  
Telefone: 022 347 06 62  
Celular: 079 227 99 99 , 076 388 90 07.  
[www.permanence-juridique-geneve.ch](http://www.permanence-juridique-geneve.ch)

## 2. CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS PROPOSTAS POR ASSOCIAÇÕES E ONGS.

### 2.1 PARA TODOS:

#### CARITAS

Atendimento e permanência jurídica e social gratuita. Sem hora marcada.

Horários: segundas-feiras das 09:00 às 12:30h e quintas-feiras das 13:00 às 16:30h.

Endereço: Rue de Carouge, 51-53 (dans le passage)  
1205 Genève  
Telefone: 022 708 04 44  
Fax: 022 708 04 45  
[www.caritasge.ch](http://www.caritasge.ch)

#### CENTRE DE CONTACT SUISSES-IMMIGRÉS

Permanência jurídica gratuita sobre segurança social, escola e acompanhamento social, visto de residência, infância e saúde. Com hora marcada.

Horários: segundas-feiras das 13:30 às 17:30h e sextas-feiras das 08:30 às 11:30h.

Endereço: Route des Acacias, 25  
1227 Les Acacias  
Telefone: 022 304 48 60  
Fax: 022 304 48 68  
[www.ccsi.ch](http://www.ccsi.ch)

## CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Permanência jurídica gratuita sobre direito administrativo, direito de família, contratos, segurança social e seguros particulares. Em alguns casos, poderá ser solicitada participação financeira, em função dos recursos do interessado. Com hora marcada a ser fixada por telefone.

Horários: segundas-feiras e quintas-feiras das 09:00 às 11:30h.

Endereço: Rue du Village-Suisse, 14  
1205 Genève  
Telefone: 022 807 07 07  
Fax: 022 807 07 01  
[www.csp.ch](http://www.csp.ch)

## FONDATION SUISSE DU SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL

Ajuda, aconselhamento e intervenção em casos transnacionais envolvendo: proteção de criança, direitos parentais, mudança ilícita de menor, pensões alimentícias, adoções internacionais, procura de origens, casais binacionais, menor não acompanhado, direito dos estrangeiros etc

Os valores das consultas variam entre CHF 100,00 e 140,00 por uma consulta única ou entre CHF 140,00 e 200,00 por hora. Com hora marcada.

Horários: de segunda a sexta-feira das 08:30 às 12h e das 14:00 às 17:30h.

Endereço: Rue Alfred-Vincent, 10  
1201 Genève  
Telefone: 022 731 67 00  
Fax: 022 731 67 65  
[www.ssiss.ch](http://www.ssiss.ch)

## ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DO VALAIS:

### Palais de Justice

r. Mathieu-Schiner 1 - case postale  
1950 Sion 2 Nord  
Tel : 027 606 53 00  
Fax : 027 606 53 01

### Tribunaux de district

**Brig - Östlich Raron - Goms**  
Alte Simplonstr. 28 - Postfach  
3900 - Brig  
Tel: 027 922 41 80  
Fax: 027 922 41 81

### Visp

St. Martiniplatz,  
5 - Postfach  
3930 - Visp  
Tel: 027 607 82 70  
Fax: 027 607 82 74

### Leuk - Westlich Raron

Rathaus - Postfach  
3953 - Leuk  
Tel: 027 474 97 00  
Fax: 027 474 97 01

### Sierre

Av. du Rothorn 2 - case postale  
3960 Sierre  
Tel: 027 607 82 00  
Fax: 027 607 82 04

### Sion

Palais de Justice  
r. Mathieu-Schiner 1 - case postale  
1950 Sion 2 Nord  
Tel : 027 606 54 40  
Fax : 027 606 54 44

### Hérens - Conthey

Palais de Justice  
r. Mathieu-Schiner 1 - case postale  
1950 Sion 2 Nord  
Tel : 027 606 54 20  
Fax : 027 606 54 24

### Martigny - St-Maurice

Hôtel de Ville 1 - case postale  
1920 Martigny  
Tel : 027 721 28 11 (doyen) -  
027 721 28 12  
Fax : 027 721 28 15

### Entremont

case postale  
1933 Sembrancher  
Tel: 027 785 22 01  
Fax: 027 785 32 00

### Monthey

Place de l'Hôtel de Ville 1 -  
case postale  
1870 Monthey 2 Ville  
Tel: 027 607 81 00  
Fax: 027 607 81 04

### Ministère Public - Office Central

Rue des Vergers 9 - case postale 2305  
1950 Sion 2  
Tel : 027 607 84 00  
Fax : 027 607 84 04

### Office des faillites

Rue des Vergers 1,  
1950 Sion  
Tel : 027 606 16 10

## CANTÃO DO VALAIS



### LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DO VALAIS

**CANTÃO DO VALAIS:** informações sobre procedimentos administrativos e informações específicas sobre o judiciário do cantão do Valais. [www.vs.ch](http://www.vs.ch) ou [www.vs.ch/Navig/tribunaux.asp](http://www.vs.ch/Navig/tribunaux.asp)

**LEGISLAÇÃO E JURISPRUDÊNCIA DO VALAIS:** consulta de leis vigentes no Valais - [www.vs.ch/Navig/departement.asp?MenuID=4486&language=fr](http://www.vs.ch/Navig/departement.asp?MenuID=4486&language=fr)

**ORDEM DOS ADVOGADOS DO VALAIS:** neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão do Valais, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português. <http://www.oavs.ch/>  
[www.vs.ch/Navig/navig.asp?MenuID=4919&Language=fr](http://www.vs.ch/Navig/navig.asp?MenuID=4919&Language=fr)

**TABELIÕES DO CANTÃO DO VALAIS:** neste site você encontra todos os tabeliões do Valais, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português. [www.notaires.ch/associations/valais.html](http://www.notaires.ch/associations/valais.html)

**GRÁFICO DO JUDICIÁRIO:** artigo para compreender o sistema judiciário do Valais. [www.vs.ch/NavigData/DS\\_8/M25150/fr/org\\_jus%202011.11.pdf](http://www.vs.ch/NavigData/DS_8/M25150/fr/org_jus%202011.11.pdf)

### 2.2 PARA PESSOAS INSCRITAS NO SEGURO DESEMPREGO

#### **ASSOCIATION DE DÉFENSE DES CHÔMEURS ET CHÔMEUSES**

Estrutura de apoio para as pessoas no seguro desemprego - trabalho, seguro desemprego, seguros sociais (AVS, AI, etc). Taxa anual de CHF 40,00. Com hora marcada.

Horários: segundas e quintas-feiras das 14:00 às 17:30h.

Endereço: Rue Saint-Laurent, 8  
1207 Genebra  
Telefone: 022 700 50 60  
Fax: 022 700 50 61  
[www.adc-ge.ch](http://www.adc-ge.ch)

#### **LE TRIALOGUE**

Círculo de solidariedade entre aposentados, desempregados e profissionais. Serviço gratuito, *sem* hora marcada.

Permanência para informações jurídicas: quartas-feiras, das 09:00 às 12:00h.

Permanência sobre seguro desemprego: segundas-feiras, das 14:00 às 16:00h.

Endereço: Avenue de la Forêt, 11  
1202 Genève  
Telefone: 022 340 64 80  
Fax: 022 340 64 82  
[www.letrialogue.com](http://www.letrialogue.com)

### 2.3 PARA MULHERES

#### **ASSOCIATION GENEVOISE POUR LES DROITS DE LA FEMME (ADF)**

Consulta jurídica gratuita para mulheres. Sem hora marcada.

Horários: terças-feiras das 18:30 às 19:30h.

Endereço: Place de la Synagogue, 2  
1204 Genève  
Telefone: 022 781 29 00 (secretária eletrônica com instruções de acesso).

[www.clafg.ch](http://www.clafg.ch)

## **CENTRE LAVI GENÈVE**

Para casos de violência física, psíquica ou sexual

Endereço: 72 Boulevard Saint-Georges  
1205 Genève

**Tél. 022 320 01 02**

[info@centrelavi-ge.ch](mailto:info@centrelavi-ge.ch)

## **F-INFORMATION**

Consulta com prioridade para mulheres - família, direito dos estrangeiros, seguros sociais, contratos, ajuda social, assistência jurídica. Consulta de CHF 20,00 para os membros e de CHF 40,00 para os não membros (possibilidade de negociação). Taxa anual: CHF 50,00 (AVS-AI, desempregados, e estudante: CHF 30,00). Com hora marcada.

Horários: terças-feiras das 09:00 às 18:00h; quartas e quintas-feiras das 09:00 às 13:00h.

Endereço: Rue de la Servette, 67

1202 Genève

Telefone: 022 740 31 00

Fax: 022 740 31 44

Linha telefônica jurídica (para questões simples):

022 740 31 11 (quintas-feiras das 14:00 às 16:00h).

[www.f-information.org](http://www.f-information.org)

## **2.4 PARA CRIANÇAS E JOVENS**

### **SERVICE DE PROTECTION DES MINEURS SPMI**

Endereço: Rue Glacis-de-Rive 11

Case postale 3531

1211 Genève 3

Tél. 022 546 10 00

Fax 022 546 10 09

[www.ge.ch/spmi](http://www.ge.ch/spmi)

## **CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS**

### **PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS**

Assistência jurídica gratuita por advogados.

Horários: quintas-feiras, das 16:00 às 19:00h.

Endereço: Rue de la Serre, 62.  
2300 La Chaux de Fonds

ou

Rue des Beaux-Arts 11

2000 Neuchâtel

[www.oan.ch](http://www.oan.ch)

### **CENTRE SOCIAL PROTESTANT**

Permanência jurídica gratuita sobre direito de família e outras áreas, com atendimento telefônico.

Telefone: 032 722 19 60

Endereço: Rue des Parcs, 11  
2000 Neuchâtel

Telefone: 032 967 99 70

Endereço: Temple Allemand, 23  
2300 La Chaux de Fonds  
[www.csp.ch/ne/prestations/activites](http://www.csp.ch/ne/prestations/activites)

### **CENTRE LAVI NEUCHÂTEL**

Para casos de violência física, psíquica ou sexual

Endereço: Av. Léopold Robert, 90  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tel: 032 919 66 52

ou

Rue Pourtalès, 1

2001 Neuchâtel

Tel: 032 889 66 49

[lavi.neuchatel@ne.ch](mailto:lavi.neuchatel@ne.ch)

## ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE NEUCHÂTEL:

### Tribunal cantonal

Case Postale 3174  
Rue du Pommier, 1  
2000 Neuchâtel  
Tel: 032 889 51 06  
Fax: 032 889 60 91  
[Tribunal.Cantonal@ne.ch](mailto:Tribunal.Cantonal@ne.ch)

### Tribunal régional des Montagnes et du Val-de-Ruz

Case Postale 2284  
Hôtel Judiciaire  
Avenue Léopold-Robert, 10  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel: 032 889 61 81  
Fax: 032 889 60 69  
[TRMV@ne.ch](mailto:TRMV@ne.ch)

Neste tribunal também se situa o Tribunal Pénal de Mineurs

### Tribunal régional du Littoral et du Val-de-Travers

Case postale 3173  
Hôtel de Ville  
Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2  
2000 Neuchâtel  
Tel: 032 889 61 80  
Fax: 032 889 62 54  
[TRLV@Neuchâtel.ch](mailto:TRLV@Neuchâtel.ch)

ou

Case postale 36  
Hôtel Judiciaire  
Rue Louis-Favre 39  
2017 Boudry  
Tel: 032

### Parquet général

Case postale 2672  
Rue du Pommier, 3  
2000 Neuchâtel  
Tel: 032 889 61 70  
Fax: 032 889 62 51  
[MP-ParquetGeneral@ne.ch](mailto:MP-ParquetGeneral@ne.ch)

### Office des faillites

Rue de l'Epervier, 4  
Case postale 64  
2053 Cernier  
Tel: 032 854 42 50  
Fax: 032 854 42 58

## JURIS CONSEIL JUNIOR

Permanência jurídica telefônica gratuita para crianças, adolescentes e jovens adultos em formação (anonimato possível). Sem hora marcada, consultas unicamente por telefone. Se necessário pode ser marcada hora com um escritório de advocacia.

Horários: de segunda à sexta-feira, das 09:00 às 17:00h.

Telefone: 022 310 22 22

[www.jcj.ch](http://www.jcj.ch)

## 2.5 PARA LÉSBICAS, GAYS, BI-SEXUAIS E TRANSEXUAIS

### ESPACE 360º

Permanência jurídica, com hora marcada. CHF 50,00 por encontro.

Horários: de terça à sexta-feira das 14:00 às 18:00h.

Endereço: Rue de la navigation, 36

1201 Genève

Telefone: 022 731 42 13

Fax: 022 732 13 60

[www.360.ch](http://www.360.ch)

## 2.6 ASSUNTOS ESPECÍFICOS

### ASLOCA

Associação suíça de inquilinos. Atendimento sem hora marcada. Taxa anual de CHF 65,00 para os inquilinos de imóveis residenciais; CHF 130,00 para inquilinos de locais comerciais, além de CHF 20,00 para a taxa de inscrição única de adesão.

Horários: de segunda à quinta-feira, das 17:00 às 18:00h e nas sextas-feiras das 12:30 às 13:30h.

Endereço: Rue du Lac (3<sup>ème</sup> étage)

1207 Genève

Telefone: 022 716 18 00

Fax: 022 716 18 05

[www.asloca.ch](http://www.asloca.ch)

## FRC - FEDERAÇÃO ROMANDA DOS CONSUMIDORES

Atendimento sem hora marcada. Taxa anual de CHF 60,00. A maioria das prestações é gratuita para os membros (consulte as tarifas na internet).

Horários: segundas-feiras das 13:30 às 16:30h e quintas-feiras das 09:00 às 12:00h.

Endereço: Place de la Synagogue, 2  
1204 Genève

Telefone para os membros: 022 781 25 79

Telefone para os não membros: 0900 575 105  
(custo da ligação: CHF 2.85 por minuto em telefone fixo).

Fax: 022 781 25 79

[www.frc.ch](http://www.frc.ch)

## 2.7 RELAÇÕES TRABALHISTAS

### SIT - SYNDICAT INTERPROFESSIONNEL DE TRAVAILLEUSES ET TRAVAILLEURS.

Emprego, visto de trabalho, impostos, desemprego, convenções coletivas de trabalho, litígios individuais ou coletivos, contribuições sociais, etc. Aberto a todos, inclusive estrangeiros sem papéis. Para abertura de um dossiê, necessário ser membro, taxa de 0,7% do salário bruto mensal. Porém, as permanências são abertas a todos gratuitamente para uma consulta.

Horários:

*Construção/limpeza:* terças-feiras, das 15:00 às 18:30h e  
quintas-feiras, das 15:00 às 18:00h

*Terra/ indústria/serviços:* terças-feiras, das 14:00 às 18:30h

*Alimentação/mídia:* quintas-feiras, das 14:00 às 17:00h

## CANTÃO DE NEUCHÂTEL



### LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE NEUCHÂTEL

**SITE DO CANTÃO DE NEUCHÂTEL:** informação sobre o poder judiciário do cantão de Neuchâtel:

<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&CatId=1204>

**LEGISLAÇÃO E JURISPRUDÊNCIA DE NEUCHÂTEL:** para consultar leis vigentes em Neuchâtel:

<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&CatId=8>

**ORDEM DOS ADVOGADOS DE NEUCHÂTEL:** neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão de Neuchâtel, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português.

[www.oan.ch](http://www.oan.ch)

**TABELIÕES DO CANTÃO DE NEUCHÂTEL:** neste site estão todos os tabeliões de Neuchâtel, inclusive aqueles que atendem em português.

<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=marron&DocId=10923>

**GRÁFICO DO JUDICIÁRIO:** gráfico para compreender o sistema judiciário local.

[http://www.ne.ch/neat/documents/autorites/gc\\_1414/odj\\_1702/gc\\_2010\\_01\\_files/09038\\_ce.pdf](http://www.ne.ch/neat/documents/autorites/gc_1414/odj_1702/gc_2010_01_files/09038_ce.pdf)

#### Tribunal cantonal

Le Château  
Case postale 24  
2900 Porrentruy  
Telefone: 032 420 33 00  
Fax: 032 420 33 01  
[secr.tc@jura.ch](mailto:secr.tc@jura.ch)

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

#### Ministère public

Le Château  
Case postale 196  
2900 Porrentruy 2  
Telefone: 032 420 33 30  
Fax: 032 420 33 31  
[secr.mp@jura.ch](mailto:secr.mp@jura.ch)

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

#### CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

Toda pessoa interessada em uma consulta jurídica pode inscrever-se na “Recettes et Administrations de district” de seu domicílio, pagar taxa de CHF 20,00 e terá agendamento fixado com um advogado, com duração de 20 minutos.

**Delémont**  
2, rue de la Justice  
2800 Delémont  
Telefone: 032 420 56 20  
Fax: 032 420 56 21  
[secr.rdd@jura.ch](mailto:secr.rdd@jura.ch)

**Porrentruy**  
15, rue Auguste-Cuenin  
2900 Porrentruy  
Telefone: 032 420 32 70  
Fax: 032 420 32 71  
[secr.rdp@jura.ch](mailto:secr.rdp@jura.ch)

**Franches-Montagnes**  
6, Place du 23-Juin  
2350 Saignelégier  
Telefone: 032 420 46 20  
Fax: 032 420 46 21  
[secr.rds@jura.ch](mailto:secr.rds@jura.ch)

**Bureau de l'Egalité entre femmes et hommes**  
Rue du 24 Septembre 2 - 2800 Delémont  
Tél. 032 420 79 00  
Fax 032 420 79 01  
[egalite@jura.ch](mailto:egalite@jura.ch)

*Vendas:* segundas e sextas-feiras, das 14:00 às 17:00h

*Hotelaria/restaurantes/ economia doméstica:* segundas, terças, quartas e sextas-feiras, das 14:00 às 17:00h

*Saúde/Setores públicos e subvencionados:* terças-feiras, das 10:30 às 13:30h e quartas-feiras, das 14:00 às 18:00h

#### **Trabalhadoras e trabalhadores sem estatuto legal:**

Horários: Segundas e quintas-feiras, das 14:00 às 17:00h

Endereço: Rue des Chaudronniers, 16  
Case postale 3287  
1211 Genève 3  
Telefone: 022 818 03 00  
Fax: 022 818 03 99  
[www.sit-syndicat.ch](http://www.sit-syndicat.ch)

#### **FER - FÉDÉRATION DES ENTREPRISES ROMANDES**

Direito do trabalho, visto de trabalho, contribuições sociais. Unicamente para empregadores. Com hora marcada. Taxas anuais que variam entre CHF 500,00 e 1.000,00.

Horários: De segunda à sexta-feira, das 08:30 às 12:00h e das 13:30 às 17:00h

Endereço: Rue de St-Jean, 98  
Case postale 5278  
1211 Genève 11  
Telefone: 022 715 32 26  
Fax: 022 715 33 22  
[www.fer-ge.ch](http://www.fer-ge.ch)

## UNIA

Direito do trabalho, convenções coletivas, contribuições sociais, sem papéis. Aberto a todos, com exceção dos funcionários públicos. Taxa calculada em função do salário, sendo um máximo CHF 50,20 por mês.

Horários: Permanência telefônica de terça à sexta-feira, das 09:00 às 12:00h

Permanência física de segunda à sexta-feira, das 16:00 às 18:00h

Endereço: Chemin Surinam, 5  
1203 Genève  
Telefone: 022 949 12 00  
Fax: 022 949 12 20  
<http://geneve.unia.cg>

## ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DO JURA:

### Tribunal de première instance

Le Château  
Case postale 86  
2900 Porrentruy 2

Telefone: 032 420 33 50  
Fax: 032 420 33 51

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

### Tribunal pénal

Le Château  
Case postale 86  
2900 Porrentruy 2  
Telefone: 032 420 33 78/79  
Fax: 032 420 33 51  
[secr.tpi@jura.ch](mailto:secr.tpi@jura.ch)

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

### Tribunal administrativo

Le Château  
Case postale 86  
2900 Porrentruy 2

Telefone: 032 420 33 73/ 032 420 33 85  
Fax: 032 420 33 51  
[secr.tpi@jura.ch](mailto:secr.tpi@jura.ch)

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

### Conseil de prud'hommes

Le Château  
Case postale 86  
2900 Porrentruy 2  
Telefones: 032 420 33 80 / 032 420 33 73 / 032 420 33 85  
Fax: 032 420 33 51

[chantal.meyer@jura.ch](mailto:chantal.meyer@jura.ch)  
[odile.prongue@jura.ch](mailto:odile.prongue@jura.ch)  
[alain.steger@jura.ch](mailto:alain.steger@jura.ch)

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

### Tribunal des baux à loyer et à ferme

Le Château  
Case postale 86  
2900 Porrentruy 2

Telefones: 032 420 33 73 / 032 420 33 80 / 032 420 33 85

Fax: 032 420 33 51  
[secr.tpi@jura.ch](mailto:secr.tpi@jura.ch)

Horários: de segunda a sexta, das 08:30 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h



## CANTÃO DO JURA



### LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DO JURA

**CANTÃO DO JURA:** Informação sobre os mais variados procedimentos administrativos, dentre eles, os ligados à justiça - [www.jura.ch](http://www.jura.ch) ou [www.jura.ch/JUST/instances-judiciaires.html](http://www.jura.ch/JUST/instances-judiciaires.html)

**LEGISLAÇÃO DO JURA:** para consultar as leis vigentes no Jura - <http://www.jura.ch/JUST/Recueil-des-lois.html>

**ORDEM DOS ADVOGADOS DO JURA:** neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão do Jura, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - <http://www.oaj.ch/>

**TABELIÕES DO CANTÃO DO JURA:** neste site você encontra todos os tabeliões do Jura, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - <http://www.notaires.ch/associations/ju.html> ou <http://www.jura.ch/JUST/Notaires.html>

**GRÁFICO INTERATIVO:** O site do cantão do Jura coloca à disposição gráfico interativo para compreender o sistema judiciário local - <http://www.jura.ch/JUST.html>

**ASSISTÊNCIA JURÍDICA GRATUITA**  
<http://www.jura.ch/JUST/Assistance-judiciaire-gratuite.html>

## CANTÃO DE FRIBURGO



### LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE FRIBURGO

**CANTÃO DE FRIBURGO:** informações específicas sobre o poder judiciário do cantão de Friburgo - [www.fr.ch](http://www.fr.ch) ou [www.fr.ch/pj/fr/pub/juridictions.htm](http://www.fr.ch/pj/fr/pub/juridictions.htm)

**SITE DA ORDEM DOS ADVOGADOS DE FRIBURGO:**  
Neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão de Friburgo, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português.- [www.oaf.ch](http://www.oaf.ch)

**LEGISLAÇÃO DE FRIBURGO:** para consultar as leis vigentes em Friburgo - [www.fr.ch/pj/fr/pub/legislation.htm](http://www.fr.ch/pj/fr/pub/legislation.htm)

**TABELIÕES DO CANTÃO DE FRIBURGO:** neste site você encontra todos os tabeliões de Friburgo, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - [www.notaires.ch/annuaire/fribourg](http://www.notaires.ch/annuaire/fribourg)

**GRÁFICO INTERATIVO:** o site do cantão de Friburgo coloca à disposição um gráfico interativo para compreender o sistema judiciário local [www.fr.ch/pj/fr/juridictions/organisation.htmf](http://www.fr.ch/pj/fr/juridictions/organisation.htmf)

## ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE FRIBURGO

### JUSTICE DE PAIX

Justice de paix du cercle de la Sarine  
Rue des Chanoines 1  
1700 Fribourg

Telefone: 026 305 86 00  
Fax: 026 305 86 01

Email: [jpsarine@fr.ch](mailto:jpsarine@fr.ch)

Telefone: 026 305 62 00  
Fax: 026 305 62 01 (assuntos penais)  
026 305 62 31 (assuntos cíveis)  
026 305 62 19 (assuntos do Tribunal Penal Económico)

### Tribunal de Mineurs

### TRIBUNAL DES BAUX ET LOYERS

Tribunal d'arrondissement de la Sarine  
Rte des Arsenaux 17  
Case postale 1520  
1701 Fribourg

Telefone: 026 305 62 00  
Fax: 026 305 62 01 (assuntos penais)  
026 305 62 31 (assuntos cíveis)  
026 305 62 19 (assuntos do Tribunal Penal Económico)

Av. Beauregard, 13  
Case postale 281  
1701 Fribourg

Telefone; 026 305 74 54  
Fax; 026 305 70 70

Ministère public  
Pl. Notre-Dame 4  
Case postale 156  
1702 Fribourg

Telefone: 026 305 39 39  
Fax: 026 305 39 49

### TRIBUNAL D'ARRONDISSEMENT

Tribunal d'arrondissement de la Sarine  
Rte des Arsenaux 17  
Case postale 1520  
1701 Fribourg

### Office cantonal des faillites

Av. Beauregard 13  
Case postale 647  
1701 Fribourg  
Telefone: 026 305 39 94  
Fax: 026 305 39 95

## CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

### PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Orientação jurídica a cargo de advogados inscritos na Ordem de Friburgo. CHF 30,00 por uma consulta de 20 minutos.  
Horários: terças-feiras, das 17:00 às 19:00h

Endereço: Rue de Romont, 29 - 31.  
1700 Fribourg  
Telefone: 026 425 43 00  
[www.oaf.ch](http://www.oaf.ch)

### CENTRE LAVI FRIBURGO

Para casos violência física, psíquica ou sexual  
Horários: de segunda a sexta-feira, das 08:00 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h.

Endereço: Route des Cliniques, 17  
Case Postale 1701  
1700 Fribourg  
Tél. 026 305 29 92  
[info@sf-lavi.ch](mailto:info@sf-lavi.ch)  
<http://www.sf-lavi.ch/site/>

### OFFICE FAMILIAL FRIBOURG - [www.officefamilial.ch](http://www.officefamilial.ch)

Associação privada sem fins lucrativos, oferece aconselhamento em casos envolvendo direito de família. Taxa cobrada de acordo com condição económica do solicitante. Com hora marcada.

Telefone: 026 322 54 77

Endereços: Rue de Romont, 29 - 31.  
1700 Fribourg

Rue de la Lecheretta, 18  
1630 Bulle

Hauptgasse, 25  
3280 Morat